

GILBERT BADIA, *Histoire de L'Allemagne Contemporaine, 1917—1962*, (Istoria Germaniei Contemporane, 1917—1962), t. I—II, Paris, Editions sociales, 1962, 342 + 399 p.

Dezvoltarea istorică a Germaniei în ultimele decenii continuă să se afle în centrul preocupărilor istoricilor și publiciștilor din toate țările. Explicația acestui fapt nu este greu de găsit. În decursul unei singure generații imperialismul și militarismul german au dezlănțuit două războaie mondiale, care au provocat numeroase jefte umane și imense pagube materiale. În același timp, evoluția într-un anumit sens a situației internaționale după cel de-al doilea război mondial dovedește că lecțiile aspre ale istoriei au fost date uitării. În R.F.G., cercurile monopoliste și militariste, sprijinite din afară, sint obsedate de ideea unui nou război, un război de revanșă. În slujba acestui scop sint puse toate mijloacele, inclusiv cele ideologice. Nu întimplător istoriografia reacționară occidentală, în special cea vest-germană, urmărește pe toate căile să reabiliteze imperialismul și militarismul german, care poartă răspunderea pentru catastrofa din 1945.

În opoziție cu atitudinea istoricilor reacționari apuseni, istoriografia marxistă evidențiază rolul nefast al imperialismului, militarismului și fascismului în istoria Germaniei, ca dușmani de moarte ai rînduieiilor democratice, păcii, dezvoltării libere și pașnice a poporului german.

Pe această linie, istoriografia marxistă a înregistrat, în 1962, un deosebit succes prin apariția, la Moscova și Paris, a două valoroase lucrări cu privire la istoria Germaniei în epoca contemporană. Prima dintre acestea o datorăm istoricului sovietic V. D. Kulbakin și este intitulată „*Studii de istorie contemporană a Germaniei*”, iar cealaltă, cu titlul *Istoria Germaniei contemporane*, asupra căreia ne vom opri în rîndurile de față, poartă semnătura istoricului progresist francez Gilbert Badia.

Istoricul francez este cunoscut ca un valoros cercetător în domeniul istoriei Germaniei din epoca imperialistă. Reamintim în această privință că el este autorul unei interesante monografii despre sfîrșitul republicii de la Weimar².

Recenta lucrare, cuprinzînd două volume, se bazează pe un vast material documentar, între care nu lipsesc documentele Partidului Comunist din Germania, operele conducătorilor de frunte ai mișcării comuniste germane și internaționale, literatura memorialistică, biografii, ca și importante și numeroase lucrări, marxiste și burgheze, apărute îndeosebi în Germania și Franța. Autorul folosește însă într-o măsură mai mică bogata literatură sovietică, ceea ce ni se pare regretabil, avîndu-se în vedere valoroasele lucrări ale unor istorici din U.R.S.S. care au în sfera preocupărilor lor probleme ale istoriei contemporane a Germaniei. Sint cunoscute și unele apreciate lucrările de sinteză și contribuțiile privind diferite părți sau probleme ale istoriei Germaniei dintre cele două războaie mondiale sau din perioada postbelică ale unor istorici sovietici ca I. S. Drabkin³, G. L. Rozanov⁴, V. B. Ușakov⁵,

¹ *Ocerki noveișei istorii Ghermanii*, Soțekghiz, M., 1962.

² G. Badia, *La fin de la République allemande (1929—1933)*, Paris, Ed. sociales, 1958.

³ I. S. Drabkin, *Revoliuția 1918—1919 godov v Ghermanii*, *Kratkij Ocerk* M, Soțekghiz, 1958.

⁴ G. L. Rozanov, *Ghermania pod vlastii fașizma (1933—1939 g. g.)*, M, Izd-stvo IMO, 1961.

⁵ V. B. Ușakov, *Vneșniia politika Ghermanii v period Weimarskoi Respubliki*, M., Izd-stvo IMO, 1958; *Idem*, *Vneșniia politika Ghitlerovskoi Ghermanii*, M., Izd-stvo IMO, 1961.

I. M. Melnikov⁶, G. A. Deborin⁷, V. G. Truhanovski⁸, pentru a nu aminti decât pe câțiva dintre ei.

Primul volum al lucrării lui G. Badia cuprinde perioada de după 1917 — dar cu o largă privire asupra dezvoltării istorice a Germaniei începând de la sfârșitul secolului al XIX-lea — și până în ajunul preluării puterii de către nazisti. Perioadei de la instaurarea dictaturii fasciste și până în zilele noastre îi este consacrat cel de-al doilea volum al *Istoriei Germaniei contemporane*.

Lupta forțelor progresiste ale poporului german, sub conducerea P.C.G., pentru o Germanie iubitoare de pace, cu un regim politic democratic, împotriva politicii agresive, de expansiune și revanșă, a cercurilor monopoliste și militariste ale imperialismului german a constituit una din problemele de bază asupra căreia autorul s-a oprit cu stăruință, acordându-i un spațiu larg în lucrare.

Problemă mult dezbătută și controversată, revoluția din noiembrie 1918 este cercetată detaliat în toate etapele desfășurării ei, evidențiindu-se cauzele, caracterul și forțele ei motrice, motivele înfringerii luptei proletariatului german, ca și urmările acestei situații pentru dezvoltarea ulterioară a Germaniei. Cu mult interes, se oprește autorul asupra rolului și activității grupului „Spartacus”, subliniind meritele și greșelile lui; sînt descrise pe larg bătăliile de clasă ale muncitorimii germane împotriva reacțiunii, formarea sovietelor și rolul acestora, asasinarea mirșavă a celor doi conducători eminentei ai mișcării revoluționare, Karl Liebknecht și Rosa Luxemburg. Revoluția era victorioasă pretutindeni. „Victorie importantă — subliniază Badia — dar foarte facilă, căci n-a fost legată și nu va antrena transformări profunde ale structurii administrative și mai ales ale regimului economic al Germaniei” (I, p. 102). În focul luptelor revoluționare a luat naștere partidul comunist (decembrie 1918) — moment de cotitură în istoria mișcării muncitorești germane.

Referindu-se la cauzele înfringerii revoluției germane, istoricul francez insistă mai ales asupra unora dintre ele, cum ar fi, de pildă, abilitatea burgheziei germane de a fi înțeles că cei mai buni aliați ai săi sînt social-democrații majoritari, încrederea muncitorimii germane în aceștia din urmă; apoi faptul că revoluția, care a avut împotriva ei un dublu aparat — „aparatul de stat și aparatul partidului muncitoresc cel mai bine organizat” — „n-a angajat o bătălie, ci s-a lăsat să i se impună bătălia, în cursul căreia detașamentele sale au fost bătute unul cite unul” și, în sfîrșit, abilitatea deosebită din partea aceleiași social-democrații care a „confiscat” revoluția, declarînd-o „o piesă terminată, abia ridicată cortina” (I, p. 135—136).

Eșecul revoluției a avut consecințe grele pentru Germania: forțele reacțiunii, care nu au fost înlăturate și a căror putere se va întări, vor aduce mai tirziu fascismul la conducerea statului.

În ceea ce privește revoluția din noiembrie 1918, considerăm că autorul trebuia să insiste mai mult asupra atitudinii puterilor imperialiste străine față de evenimentele revoluționare din Germania și să releve felul în care proletariatul internațional s-a manifestat, prin diverse acțiuni, în sprijinul luptei muncitorimii germane.

După ce se ocupă de perioada avîntului revoluționar dintre anii 1919—1923, autorul scoate în evidență activitatea partidului comunist în condițiile creșterii tot mai accentuate a pericolului fascismului în Germania, lupta comunistilor pentru unirea tuturor forțelor antifasciste, greșelile sectante în tactica partidului, dintre care amintim: aprecierea făcută social-democrației — luată în ansamblu și calificată drept „social-fascistă” — ca principalul dușman al P. C. G. (I, p. 260—305), cerința instaurării puterii sovietice, într-un moment cînd (1932) „trebuiau strînse toate energiile pentru salvarea democrației” (I, p. 329), subaprecierea gradului pericolului fascist etc.

⁶ I. M. Melnikov, S. Ș. A. i ghitterovskaia Ghermaniia 1933—1939 g.g. M., Gospolitizdat, 1959.

⁷ G. A. Deborin, *Al doilea război mondial*, Buc., Ed. Politică, 1960.

⁸ *Istoriia mezhdunarodnih otnoșenii i vneșnei politiki S.S.S.R.*, t. I—II (1917—1939, 1939—1945), pod. redakției prof. V. G. Trohanovsco, Izd-stvo IMO, M., 1961—1962.

G. Badia arată că în perioada de după venirea naziștilor la putere lupta forțelor progresiste ale poporului german, în frunte cu comuniștii, nu a încetat, deși a fost mult îngreunată. El subliniază eforturile depuse în acest timp de către P. C. pentru crearea unui larg front antifascist, prezintă formele de luptă împotriva ofensivei reacțiunii, pentru înlăturarea dictaturii oligarhiei financiare, în condițiile grele ale ilegalității, sub imperiul terorii nemaipomenite, a urmărilor, persecuțiilor și asasinatelor ce constituiau atribute inseparabile ale dominației hitleriste.

Oprindu-se asupra rezistenței din Germania în vremea celui de-al doilea război mondial, istoricul francez pune în lumină rolul comuniștilor germani în lupta pentru zdrobirea fascismului, pentru libertate socială și democrație. Nu este lipsit de semnificație faptul că din cei aproape 15.000 de luptători antifasciști executați între 1941—1945, majoritatea erau membri ai P.C.G. (II, p. 201). Socotim necesar să subliniem că autorul trebuia să schițeze un tablou mai amplu al mișcării de Rezistență dusă de popoarele din întreaga Europă împotriva cotropitorilor naziști, pentru eliberarea națională și socială.

Un merit deosebit al lucrării îl constituie demascarea activității nefaste a social-democrației germane, a politicii colaborării de clasă cu burghezia, adoptată de liderii P.S.D., în pofida intereselor reale ale poporului german. Rolul trădător al acestuia s-a vădit cu pregnanță în vremea revoluției din noiembrie, când liderii social-democrați — Noske, Scheidemann, Ebert etc. — nu au avut teamă de „responsabilitatea” de a fi „cîini singeroși” ai revoluției, făcînd cauză comună cu burghezia în scopul înăbușirii în sînge a luptei proletariatului german. „Tragedia revoluției germane, scrie pe bună dreptate autorul, este istoria... acestei cîrdășii (a social-democrației—n.n.) cu forțele cele mai reacționare ale vechiului regim” (I, p. 106). Ulterior această politică trădătoare și-a găsit expresia în sprijinul acordat de către social-democrație pentru restabilirea și întărirea pozițiilor economice și politice ale cercurilor reacționare în cadrul „republicii fără republicani”⁹, așa cum plastic caracteriza Gilbert Badia regimul de la Weimar.

O răspundere grea apasă asupra șefilor social-democrați pentru instaurarea fascismului în Germania, între altele, prin politica lor de menținere a scizunii clasei muncitoare, prin respingerea nenumăratelor propuneri ale P.C. privind crearea frontului popular antifascist (II, p. 11—12), prin refuzul de a antrena la luptă, alături de comuniști, marea masă a membrilor partidului social-democrat pentru a se da riposta cuvenită ofensivei fasciste.

În cadrul *Istoriei Germaniei contemporane*, G. Badia analizează cu atenție politica internă și externă a burgheziei germane în timpul republicii de la Weimar și al dictaturii fasciste. Subliniind faptul că în perioada anilor 1924 — 1933 s-au întărit pozițiile forțelor reacționare, agresive și revanșarde din Germania, s-au creat premisele pentru instaurarea dictaturii hitleriste, autorul reliefează, în același timp, rolul jucat de capitalul american și englez în restabilirea potențialului militar și economic al Germaniei. Înainte de a se trata chestiunea cuceririi puterii de către Hitler, în lucrare se evidențiază rolul jucat de partidele de dreapta în ușurarea ascensiunii viitorului dictator, politica pro-fascistă a guvernelor care s-au succedat la conducerea statului german înainte de 30 ianuarie 1933, ajutorul financiar și politic acordat fascismului de către monopolurile germane (I, p. 317—319). Analizîndu-se cu atenția cuvenită chestiunea ajutorului multilateral primit de către naziști ca viitorii executori docili ai vastului program imperialist al Germaniei — de la magnații oligarhiei financiare interne, autorul nu insistă, în schimb, asupra sprijinului financiar și politic acordat de monopolurile străine, mai ales de către cele din Statele Unite și Anglia, mișcării fasciste germane și venirii lui Hitler la putere, cît și asupra considerentelor care au determinat atitudinea imperialismului internațional în această problemă.

Pregătirea economico-militară și politico-ideologică a Germaniei pentru război, mai ales după ce național-socialiștii pun mîna pe putere, constituie una dintre problemele cele mai interesante ale lucrării, căreia autorul îi rezervă un loc important în cel de-al doilea volum. Istoricul francez scoate mai întîi în evidență caracterul

⁹ G. Badia, *La fin de la République allemande*, p. 14.

de clasă al dictaturii fasciste, subliniază că ea a fost instaurată cu deplina incuviințare a cercurilor monopoliste și miștariste ale republicii de la Weimar, care urmăreau, pe această cale, să înfrângă lupta maselor populare și să pregătească țara în vederea războiului. Realizarea acestui program de violență și cotoșenie a stat în centrul atenției guvernului hitlerist, iar traducerea lui în fapt s-a intensificat după 1936, când s-a trecut la aplicarea planului de patru ani, care avea menirea să pună întreaga economie a Germaniei pe picior de război. Politica economică a celui de-al III-lea Reich a fost dictată în întregime de interesele capitalului monopolist german, de necesitatea întăririi continue a potențialului militar în scopuri agresive. Autorul aduce numeroase date care demonstrează în mod convingător faptul că marile monopoluri au realizat profituri fabuloase, ca urmare a sporirii creditelor de război și a însemnatelor mijloace financiare acordate de către stat cercurilor bancare și industriale, a introducerii legislației fasciste a muncii în întreprinderi, a reglementării monopoliste de stat, a concentrării producției și capitalurilor etc.

Sînt demne de consemnat paginile în care G. Badia se ocupă de analiza ideologiei național-socialiste, de pregătirea ideologică a războiului. Autorul aduce un plus de interes expunerii prin relatarea impresiilor personale culese din Germania anilor 1936 — 1938, cînd, în calitate de profesor de limbă franceză la diferite licee germane, a avut prilejul să facă îndeaproape cunoștință cu realitățile celui de-al III-lea Reich, lucru care i-a permis să dezvăluie procesul „prelucrării” ideologice a tineretului german, în special, în spiritul șovinismului, rasismului și revanșismului (II, p. 88—91).

Fără a aduce informații cu caracter inedit, în lucrare sînt analizate amănunțit acțiunile politice și diplomatice întreprinse de Germania hitleristă, pe plan internațional, în scopul creării unor condiții dintre cele mai favorabile pentru înfăptuirea cu succes a planurilor sale imperialiste. G. Badia dezvăluie și demască politica de concesi, de „înțelegere” și „neintervenție” promovate de puterile occidentale față de acțiunile Germaniei, arătînd că această politică urmărea, cu prețul sacrificării unor state mici europene, să canalizeze agresiunea Germană în direcția Uniunii Sovietice. Acesta era sensul faimoasei politici mîuncheneze, care, în cele din urmă, a dus la războiul mondial.

Ocupîndu-se de problemele privind istoria ultimului conflict mondial, autorul arată, la început, caracterul războiului în diferitele etape ale desfășurării sale, vorbește apoi despre situația internă a Germaniei, în perioada anilor 1939 — 1945, referindu-se la adîncirea crizei politice și economice din țară, ca urmare a greutăților războiului, a înfrîngerilor suferite de armatele hitleriste, în special pe frontul de Răsărit.

Studiînd campania militară din Vest a Germaniei din anul 1940, G. Badia amintește și de episodul bombardării orașului german Freiburg, care, așa după cum se știe, a servit drept pretext lui Hitler pentru dezlănțuirea atacului de la 10 mai. Autorul greșește însă atunci cînd scrie că Freiburg-ul a fost bombardat de aviația hitleristă „din eroare” (II, p. 136). În realitate, acest orașel a fost bombardat în mod premeditat din ordinul guvernului hitlerist care căuta un motiv pentru a justifica dezlănțuirea agresiunii în Vest. Escadrila care a îndeplinit această misiune era comandată de generalul Joseph Kammhuber, astăzi comandant al forțelor aeriene militare din cadrul Bundeswehr-ului vest german¹⁰.

În *Istoria Germaniei contemporane* se acordă un loc însemnat pregătirilor de război ale Reichului hitlerist în vederea atacării statului sovietic, operațiunilor militare de pe frontul de Răsărit, unde s-au dat principalele bătălii din cursul celui de-al doilea război mondial. Referindu-se la importanța bătăliei de pe Volga, autorul o numește „o cotitură decisivă în desfășurarea războiului”, care a avut nenumărate consecințe de ordin militar, politic și psihologic (II, p. 165) și de pe urma căreia Germania nu și-a mai putut reveni.

Atitudinea principalilor membri ai coaliției antihitleriste față de problemele reorganizării postbelice a lumii reprezintă încă o chestiune ce a reținut atenția au-

¹⁰ *Istoria Velikoi Otčestvennoi voini Sovetskogo Soiuza, 1941 — 1945*, t. I, M., Izd-stvo Ministerstva Oborony S.S.S.R., 1960, p. 220 — 221.

torului. Este reliefată, prin analiza propunerilor prezentate de către fiecare dintre puterile conducătoare ale Națiunilor Unite, — mai ales în problema germană, — cu prilejul conferințelor tripartite de la Teheran, Yalta și Potsdam, deosebirea existentă între țelurile urmărite de Uniunea Sovietică și scopurile imperialiste ale Statelor Unite și Angliei. În cadrul acestor conferințe, guvernul sovietic a militat pentru păstrarea unității Germaniei, pentru distrugerea rădăcinilor militarismului și fascismului german. Cu totul alta a fost poziția celorlalți doi parteneri din coaliția antihitleristă în ceea ce privește stabilirea statutului postbelic al Germaniei, Roosevelt, de pildă, a propus la Yalta împărțirea Germaniei în cinci și chiar în șapte state separate, iar premierul britanic Churchill s-a pronunțat, la rindul său, pentru despărțirea ei în două state mari — Prusia și Germania de sud (II, p. 214—215). În cele din urmă, la conferința de la Potsdam a triumfat punctul de vedere sovietic, hotărându-se ca Germania „să fie tratată ca o entitate economică unică” (II, p. 214).

În ultima parte a volumului II, autorul se ocupă de apariția și evoluția celor două state germane în perioada de după 1945.

Țelurile politice ale aliaților și măsurile luate în zonele respective de ocupație; succesele obținute de R. D. Germană pe drumul construirii socialismului, sprijinul acordat noului stat de către lagărul socialist, politica consecventă de pace promovată de primul stat german în care puterea aparține celor ce muncesc, lupta Germaniei răsaritene pentru restabilirea unității și o cale democratică de dezvoltare a întregii țări — iată încă câteva aspecte care îl preocupă în mod deosebit pe autor.

În contrast cu atitudinea Uniunii Sovietice în reglementarea problemei germane, Gilbert Badia reliefează poziția diferită adoptată de către puterile occidentale, care nu au procedat la măsuri radicale pentru distrugerea rădăcinilor militarismului și fascismului în zonele lor de ocupație. Încălcând prevederile acordurilor de la Yalta și Potsdam, acestea au contribuit, prin sprijinul economic și politic, la formarea unui nou focar de permanență încordare în centrul Europei prin crearea statului de la Bonn — instrument docil al monopolurilor și militaristilor vest-germani. Ignorând învățămintele istoriei și neținând seama de noile condiții existente în lume după cel de-al doilea război mondial, forțele reacționare din S.U.A., Anglia și Franța, reeditează politica müncheneză, propunându-și să facă din militarismul german o „forță de șoc” pentru un nou război îndreptat împotriva lagărului socialist.

Prezentarea generală ar fi incompletă dacă nu am releva încă un merit al lucrării lui Gilbert Badia, și anume combaterea numeroaselor încercări de falsificare a istoriei Germaniei întreprinse de către istoriografia burgheză reacționară și îndeosebi cea din R. F. Germană. Autorul Istoriei Germaniei contemporane polemizează cu istoricii vest-germani care depun eforturi susținute pentru a ascunde cauzele adevărate ale „sfârșitului lipsit de glorie al Republicii de la Weimar” și pentru a reabilita acele forțe ale reacțiunii germane care au adus pe Hitler la putere (I, p. 328—329). Sint demascate, de asemenea, afirmațiile acelor istorici care încearcă să opună Wehrmacht-ul regimului nazist, declarând că armata ar fi fost, chipurile, „victima naivității sale politice, jertfa cinismului monstruos al lui Hitler” (I, p. 322).

În lucrarea sa, G. Badia respinge teza acreditată de către falsificatorii istoriei din Occident potrivit căreia puterile apusene au cedat în problema Anschluss-ului și în chestiunea cehoslovacă datorită „incapacității” sau „slăbiciunii” lor militare în comparație cu Germania. În același timp, el combate afirmațiile calomnioase ale istoricilor burghezi care susțin că în anul 1938 Uniunea Sovietică ar fi refuzat să-și îndeplinească obligațiile asumate față de Cehoslovacia.

Cu aceeași vehemență, se ridică istoricul francez împotriva versiunii potrivit căreia, pe linia încercărilor de reabilitare a imperialismului german, Hitler ar fi singurul vinovat pentru izbucnirea războiului. Relativ la aceasta, autorul scrie: „Acest război nu l-a dorit numai Hitler. El a fost susținut și încurajat de marea burghezie germană, care se va îmbogăți serios în cursul conflictului”, precum și de către cercurile militariste din Germania (II, p. 125—126).

Cele două volume ale lucrării lui Gilbert Badia îmbogățesc istoriografia marxistă franceză cu o nouă și interesantă lucrare relativ la istoria Germaniei în perioa-

de contemporană. „Este vorba — apreciază Jean Dautry — de o operă unică în limba franceză, al cărei echivalent nu există chiar în limba germană”¹¹.

G. Badia își începe lucrarea cu o apreciere pe deplin întemeiată în perspectiva realității istorice: dacă „Franța are probleme”, atunci „Germania este o problemă”. Analizând în spirit critic istoria Germaniei din ultimele cinci decenii, autorul pledează pentru ca lecțiile acesteia să nu fie uitate, pentru ca reglementarea problemei germane să se facă în conformitate cu interesele reale ale poporului german și ale păcii, pentru ca Germania să nu mai constituie pentru Europa și pentru întreaga lume o „problemă”.

I. Seftiuc

Д. Б. ЛЕВИН: „Дипломатия. Ее сущность, методы и формы” (Diplomația: Esența, metodele și formele ei), Москва, Изд-ство социально-экономической литературы 1962, 176 p.

În cursul ultimilor ani asistăm la creșterea considerabilă a rolului diplomației în cadrul relațiilor internaționale. Pornind de la această constatare, cunoscutul specialist sovietic în domeniul dreptului internațional, D. B. Levin, și-a propus să întreprindă în cea mai recentă carte a sa cercetarea multilaterală și elucidarea problemelor privind esența, metodele și formele diplomației. Fără a fi nicidecum o istorie abreviată a diplomației de-a lungul veacurilor, lucrarea autorului sovietic are un caracter cu totul diferit, tratând diplomația ca o știință și ca o artă. În cele cinci capitole ale cărții, Levin abordează unele probleme de cea mai mare însemnătate ale diplomației în genere, cum ar fi: definirea ei, diplomația și politica externă, diplomația ca știință și artă, diplomația și regimul social-politic al statului, diplomația și dreptul internațional.

În primul capitol, Levin face un scurt istoric al termenului de diplomație, oprindu-se îndeosebi asupra definirii ei. Amintind că termenul respectiv provine de la cuvîntul grecesc „diploma”, autorul arată că el a căpătat o accepțiune apropiată de cea actuală de-abia la sfîrșitul secolului al XVIII-lea, cînd prin diplomație a început să se înțeleagă atît activitatea statului în domeniul relațiilor internaționale, cît și cea a organelor lui speciale sau a persoanelor care se ocupau cu această îndelunguită. În ceea ce privește definirea propriu-zisă a diplomației, autorul constată că în literatura de specialitate există în prezent mai multe definiții. Referindu-se la acelea formulate de către cei mai reputați autori burghezi (Rivier, Flasson, Nicolson etc.), Levin combate încercările acestora de a ascunde caracterul de clasă al diplomației în general. Subliniind pe bună dreptate că definiția completă a diplomației trebuie să cuprindă în mod obligatoriu toate laturile sale esențiale, autorul apreciază că, după părerea sa, prin diplomație se înțelege „activitatea oficială a șefului statului, guvernului și a organelor sale speciale pentru relațiile externe în vederea înfăptuirii — pe calea tratativelor, a schimburilor de note sau prin alte mijloace practice — a sarcinilor și țelurilor politicii externe a statului respectiv, determinat de interesele clasei conducătoare, precum și pentru apărarea drepturilor și intereselor statului peste hotare” (p. 13).

În lucrarea sa, Levin analizează îndeaproape raportul existent între diplomația și politica externă a unui stat. Adeseori, în limbajul zilnic se vorbește despre „succesele diplomației” sau cele ale politicii externe, despre „principiile diplomației” sau despre „principiile politicii externe”. Cu toate acestea, între cele două noțiuni nu există o identitate perfectă. Fiind unul dintre mijloacele pentru înfăptuirea politicii statului pe plan extern, este cît se poate de clar că diplomația nu poate acoperi

¹¹ „La Pensée”, nr. 107/1963, p. 118.